

2° pour les contrats existants relatifs aux risques visés au 1°, au plus tard à la date de la première échéance annuelle qui suit le 1^{er} juillet 1993;

3° pour les contrats nouveaux et les contrats existants relatifs aux risques autres que ceux visés au 1°, au plus tard au 1^{er} juillet 1995.

§ 2. Les dispositions des contrats relatives à des risques accessoires sont adaptées en même temps que celles qui sont relatives au risque principal. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 1993.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 septembre 1993.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,

M. WATHELET

2° voor de bestaande overeenkomsten betreffende de risico's bedoeld in 1°, ten laatste op de eerste jaarlijkse vervaldag die volgt op 1 juli 1993;

3° voor de nieuwe en de bestaande overeenkomsten betreffende andere risico's dan deze bedoeld in 1°, ten laatste op 1 juli 1995.

§ 2. De bepalingen van de overeenkomsten betreffende bijkomende risico's worden op hetzelfde ogenblik aangepast als deze betreffende het hoofdrisico. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1993.

Art. 3. Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 september 1993.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,

M. WATHELET

F. 93 — 2647

19 OCTOBRE 1993. — Arrêté ministériel réglementant l'octroi des dérogations prévues à l'article 72, alinéa 1^{er}, de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur

Le Ministre des Affaires économiques,

Vu la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, notamment l'article 72;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que l'octroi des dérogations prévues à l'article 72, alinéa 1^{er} de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur doit être réglementé d'urgence, afin d'assurer la sécurité juridique des intéressés.

Arrête :

Article 1^{er}. Lorsque l'offre en vente publique, l'exposition en vue de la vente publique ou la vente publique dans un local exclusivement destiné à cet usage est jugée impossible ou difficile, la dérogation prévue à l'article 72 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur peut être demandée, par lettre recommandée à la poste au Ministre ou au fonctionnaire désigné par lui à cet effet 30 jours ouvrables au moins, à l'exclusion des samedis, dimanches et jours fériés légaux, avant le début de l'offre en vente, de l'exposition en vue de la vente ou à la vente.

La demande doit être motivée et indiquer l'endroit où il est proposé de procéder à l'offre en vente, à l'exposition en vue de la vente ou à la vente. Elle doit mentionner la date et la durée de l'opération proposée ainsi que la nature des produits qu'elle concerne.

L'autorisation ne peut être accordée que s'il est établi qu'elle ne sera pas de nature à porter un préjudice injustifié au commerce établi.

En cas d'application du présent article, il ne peut être procédé à l'offre en vente, à l'exposition en vue de la vente ou à la vente sans autorisation du Ministre ou du fonctionnaire désigné par lui à cet effet : le cas échéant, celle-ci peut n'être valable que pour une seule opération de vente s'effectuant au même endroit, pendant un temps déterminé et sans discontinuité, sauf les dimanches et jours fériés.

L'autorisation sera censée accordée lorsque le Ministre ou le fonctionnaire désigné par lui à cet effet n'aura pas répondu par lettre recommandée à la poste, dans un délai de vingt jours ouvrables, à l'exclusion des samedis, dimanches, et jours fériés légaux, prenant cours à la réception de la demande visée à l'alinéa 1^{er}.

Art. 2. Le directeur général de l'administration du commerce est le fonctionnaire désigné à cet effet.

En cas d'empêchement, il est remplacé par le conseiller-chef de service de la réglementation commerciale.

N. 93 — 2647

19 OKTOBER 1993. — Ministerieel besluit houdende reglementering van de toekenning van de afwijkingen voorzien in artikel 72, eerste lid van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument

De Minister van Economische Zaken,

Gelet op de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, inzonderheid op artikel 72;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de toekenning van de afwijkingen voorzien in artikel 72, eerste lid van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument dringend moet gereguleerd worden, teneinde de rechtszekerheid van de belanghebbenden te verzekeren.

Besluit :

Artikel 1. Indien het aanbod tot openbare verkoop, de uitstalling met het oog op de openbare verkoop of de openbare verkoop in een lokaal dat hiervoor uitsluitend is bestemd onmogelijk of moeilijk wordt geacht, kan tenminste 30 werkdagen, zaterdagen, zon- en wettelijke feestdagen niet meegerekend, vóór het begin van het aanbod tot verkoop, de uitstalling met het oog op de verkoop of de verkoop bij een ter post aangetekende brief een afwijking worden aangevraagd aan de Minister of aan de door hem daartoe aangewezen ambtenaar.

De aanvraag moet gemotiveerd zijn en de plaats vermelden waar wordt voorgesteld over te gaan tot het aanbod tot verkoop, de uitstalling met het oog op de verkoop of de verkoop. Zij dient de datum en duur van de voorgestelde verrichting te vermelden, alsook de aard van de producten waarop zij betrekking heeft.

De toelating kan slechts worden toegestaan indien het bewezen is dat zij niet van die aard zal zijn dat zij een ongerechtvaardigd nadeel berokkent aan de gevestigde handel.

Bij toepassing van dit artikel mag niet tot het aanbod tot verkoop, de uitstalling met het oog op de verkoop of de verkoop worden overgegaan zonder toelating van de Minister of de door hem daartoe aangewezen ambtenaar : deze toelating kan, in voorkomend geval, slechts geldig zijn voor één enkele verkoopverrichting op dezelfde plaats, gedurende een bepaalde tijd en zonder onderbreking, uitgezonderd zon- en feestdagen.

De toelating wordt geacht te zijn verleend, wanneer de Minister of de door hem daartoe aangewezen ambtenaar niet bij een ter post aangetekende brief heeft geantwoord binnen de twintig werkdagen, zaterdagen, zon- en wettelijke feestdagen niet meegerekend, na de ontvangst van de aanvraag bedoeld in het eerste lid.

Art. 2. De directeur-generaal van de administratie van de handel is de ambtenaar daartoe aangewezen.

Ingeval van verlet wordt hij vervangen door de adviseur-hoofd van dienst van de handelsreglementering.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 octobre 1993.

M. WATHELET

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Brussel, 19 oktober 1993.

M. WATHELET

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES, MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT ET MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 93 — 2648

20 OCTOBRE 1993. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 3 mars 1992 soumettant à licence l'importation de certaines marchandises

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,

Le Ministre du Commerce extérieur et des Affaires européennes,

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture,

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957;

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 6 juillet 1978, 2 janvier 1991 et 3 août 1992;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1962 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises, modifié par l'arrêté royal du 9 décembre 1987;

Vu le Règlement (CEE) n° 1859/93 de la Commission du 12 juillet 1993, portant application de certificats d'importation pour l'ail importé des pays tiers;

Vu l'arrêté ministériel du 3 mars 1992 soumettant à licence l'importation de certaines marchandises;

Vu l'avis conforme de la Commission économique interministérielle;

Vu l'avis rendu le 18 septembre 1993 par la Commission administrative belgo-luxembourgeoise;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que l'entrée en vigueur, à la date du 20 juillet 1993, du Règlement (CEE) n° 1859/93 précité impose dans les plus brefs délais la révision de la liste des produits agricoles soumis à licence d'importation,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Dans la sous-liste A de la liste I, « Produits agricoles », annexée à l'arrêté ministériel du 3 mars 1992 soumettant à licence l'importation de certaines marchandises, le code NC suivant est ajouté :

07032000

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 octobre 1993.

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,

M. WATHELET

Le Ministre du Commerce extérieur
et des Affaires européennes,

R. URBAIN

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises
et de l'Agriculture,

A. BOURGEOIS

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN, MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING EN MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 93 — 2648

20 OKTOBER 1993. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 3 maart 1992 waarbij de invoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Economische Zaken,

De Minister van Buitenlandse Handel en Van Europese Zaken,

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw,

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957;

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968, 6 juli 1978, 2 januari 1991 en 3 augustus 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1962 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 december 1987;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1859/93 van de Commissie van 12 juli 1993 houdende toepassing van invoercertificaten voor de invoer van knoflook uit derde landen;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 maart 1992 waarbij de invoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt;

Gelet op het overeenstemmend advies van de Interministeriële Economische Commissie;

Gelet op het advies dat door de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie werd gegeven op 16 september 1993;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het van kracht worden, op 20 juli 1993, van voornoemde Verordening (EEG) nr. 1859/93 zo spoedig mogelijk de herziening van de lijst van landbouwproducten onderworpen aan een invoervergunning vereist,

Besluiten :

Artikel 1. In onderdeel A van de lijst I, « Landbouwproducten », gevoegd bij het ministerieel besluit van 3 maart 1992 waarbij de invoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt, wordt de volgende GN-code toegevoegd :

07032000

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 20 oktober 1993.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie en Economische Zaken,

M. WATHELET

De Minister van Buitenlandse Handel
en van Europese Zaken,

R. URBAIN

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen
en Landbouw,

A. BOURGEOIS